

**Zeitschrift:** Am häuslichen Herd : schweizerische illustrierte Monatsschrift  
**Herausgeber:** Pestalozzigesellschaft Zürich  
**Band:** 36 (1932-1933)  
**Heft:** 18

**Artikel:** Meine Erinnerungen an Frida Schanz  
**Autor:** Kirchhofer, Janny  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-671042>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Da trat ein Herr vor und sagte: „Ich kenne ihn sehr wohl; es war der ausgezeichnete Geiger Alexander Boucher, welcher hier seine Kunst im Dienste der Barmherzigkeit übte. Er lebe hoch!“ — „Hoch! hoch! hoch!“ rief das Volk.

Und der Invalid faltete seine Hände und

betete: „Herr, belohne du's ihm reichlich!“ — Und ich glaube, es gab an diesem Abend zwei Glückliche mehr in Wien. Der eine war der Invalid, der nun weithin seiner Not enthoben, und der andere Boucher, dem sein Herz ein Zeugnis gab, um das man ihn beneiden möchte.

## Die Volksweise.

Es war im Dorfe Hochzeit,  
Die Gäste schmausten und sprangen;  
Da kam zu dem frohen Feste  
Auch ein alter Sänger gegangen.

Das Hochzeitspaar und die Gäste  
Sind längst im Grabe verdorrt.  
Verwittert sind alle Geschenke;  
Das Lied lebt immer noch fort.

Hei, was man dem jungen Paare  
Für reiche Gaben beschied!  
Der Sänger brachte zum Feste  
Nichts als ein kleines Lied.

Friedrich Bodenstedt.

## Meine Erinnerungen an Frida Schanz.

Von Fanny Kirchhofer.

Von Frida Schanz, der deutschen Lyrikerin, soll ich erzählen. Lieberes könnte mir nicht geschehen.

Die Freude an ihr und ihren Liedern geht tief in meine Kinderzeit zurück. Ich fand früh ihre Spur, und einmal davon beglückt, und innerlich bereichert, verlor ich sie nie wieder.

Ihre Jugendzeit war wolkenbehangen, und es lag über manchen Liedern der Frühzeit eine leise Schwermut, die ergriff und erschütterte, eben weil sie über einer Jugend lag, und die ein tiefes Interesse wachrief und wachhielt, nicht nur für ihre bewegend schöne Kunst, sondern auch für die gramüberschattete Dichterin selber.

Sang der Kindheit, Sang der Seligkeit,  
Weh mir, daß ich dich so schnell vergaß,  
Dß vom ersten, bittern Kindesleid  
Meine Seele nimmermehr genas.  
Früh schon war der Schmerz mein Weggenoß,  
Früh umwölb mich seine trübe Nacht,  
Selbst das Glück, als scheu sich's mir erschloß,  
Nur durch Tränen hat es mir gelacht.  
Dennoch weiß ich, daß ich alles Weh  
Freudig fast der argen Welt verzeh,  
Hört ich Dich nur, eh ich schlafen geh,  
Liebe, liebe Kindheitsmelodie.

Welcher Art mochten die Wölfe sein? Ich glaube, politischer Natur. Der Vater lebte fern der Familie, und Großmutter und Mutter waren es, die den temperamentvollen Kindern Paula, Frida und Johannes in Dresden ihr trauliches Heim schufen.

Mit ihrer Mutter, der seit 1913 verewigten Pauline Schanz, die als Jugendschriftstellerin bekannt war, verwob die Dichterin zeitlebens das innigste Band.

Frida Schanz hat in ihrem letzterschienenen Buch „Friedel“ in verschiedenen Skizzen Kindheit und Heimatland, besonders aber die markigen Gestalten von Mutter und Großmutter packend und mit köstlichem

Humor gezeichnet. Der Sehnsucht nach ihrer alten Mutter hat sie erst in späteren Jahren rührenden Ausdruck gegeben.

Mutter, wie fern du bist, wie müd du seist,  
Wie feig es wär, dir meine Not zu klagen,  
Ich rufe dich viertausendmal im Geist,  
Ich rufe laut nach dir in diesen Tagen!  
Die welken Hände sehn' ich heiß herbei,  
Die mir schon oftmals linde Kühlung schufen;  
Nachts wach' ich auf von meinem eignen Schrei,  
So laut hab' ich im Traum nach dir gerufen.

Im Jahre 1885 verheiratete sich Frida Schanz mit dem Redakteur und Schriftsteller Ludwig Sohauz in Berlin, und der etwas umwölkten Jugend folgten als versöhnender Ausgleich zwanzig beglückende, sonnige Jahre der Ehe.

Nimmer zieht es mich mehr hinaus,  
Wenn die Fernen erglänzen;  
Traulich ruht sich's im kleinen Haus  
Zwischen blumigen Grenzen.  
Pfirsichblüten wehn' vom Spalier  
Rösig über den Garten,  
Wie so felig mit dir, mit dir  
Läbender Frucht zu warten!

Leider löste der Tod im Jahre 1905 den frohen Bund. Ludwig Sohauz wurde in Gardone am Gardasee nach schwerem Leiden der erschütterten, treuen Gefährtin entrissen.

In einer Heimwehstimmung erzählt sie einmal:

Die Einsamkeit umflog wie Trauerfalter  
Heut' meinen sonntagsaubern Arbeitstisch;  
Nicht leidvoll schreit' ich in des Werktags Winden;  
Nur heute ward es mir so wunderbar,  
So seltsam schwer, mich stark hinein zu finden,  
Daz ich allein bin und daß Sonntag war.

Es war Frida Schanz vom Schicksal wohl Leid zugedacht, und ihrer Anlage nach empfand die Feinfühlige Glück und Kummer aufs tiefste, aber es war ihr

eine starke Selbstbemeisterung und ein tapferes Überwindertum eigen, das sich überzeugend und verjährend in so mancher ihrer Schöpfungen offenbart, und ein Versteh'n für alles, was nicht nur in ihr selber, sondern in allen Menschen vorging. Ihrem feinen Beobachter Sinn entging keine noch so verborgene Regung der Psyche.

So tief, tief, tief ins Dunkel mußt du steigen,  
Dahin, wo alle Lebenslust verhallt,  
Denn Riesen schwingen mußt du spannen lernen,  
Daz es mit siegender Gewalt  
Dich aufwärts reißen kann bis zu den Sternen.

In den Schöpfungen der Lyrikerin und Epikerin liegt eine Kraft des Ausdrucks, so viel Tiefe, Innigkeit und eine innere Beschwungtheit, die alle Herzen hinröhrt, gleichviel, welchen Geschlechts. Die Jugend besonders war ihr mit glühender Seele zugetan.

Kein Wunder, wenn der Wunsch, der feinen Frau einmal zu begegnen, in mir immer festere Formen annahm, bis ihm nach einem kostlichen Hinüber und Herüber von Briefen, Versen und Büchern im Jahr 1912 endlich Erfüllung wurde und ich, ihrem Ruf folge, an einem Märztage früh, noch bei Nacht und Laternen, den st. gallischen Schneewirbeln entwischte und nach dem Tessin fuhr, mitten unter Mandelblüten und Kamelien.

Am frühen Abend desselben Tages, nach einem Warteweilchen im Garten des Hotels R. in Lugano, trat Frida Schanz auf mich zu in einfach vornehmem, braunem Kleid, hochgewachsen, voll Anmut und unendlich liebreich. Sie begrüßte mich, als wären wir alte Freunde und ließ keinen Augenblick der Fremdheit zwischen uns auftreten all die Tage hindurch, in denen wir zusammen waren. Es war eine unvergleichliche Zeit. Noch am gleichen Abend führte sie mich mit warmer Herzlichkeit Heinrich Federer, dem schweizerischen Dichter, der im gleichen Hotel wohnte, zu, und als ich sein gemütliches Bürcherisch knattern hörte und seine heimelige Schweizerart spürte, war mir trotz des Tages ungewohnter Wende zu Mut, als säßen wir in einer Heimatbucht.

Wie nun soll ich Frida Schanz schildern? Es lag etwas von der Beschwungtheit ihrer Lieder über der feinen Frau, über ihrem Wesen und in der Harmonie ihrer Bewegungen, besonders aber im Spiel ihrer temperamentvollen Hände. Sie war eine faszinierende Persönlichkeit und wirkte jugendlich, wenn sie zu reden anfing. Keiner dachte an die leise Schwermut ihrer Lieder, wenn sie angeregt, heiter, reizvoll aus ihrem Leben und Beruf erzählte, von ihrer geistvollen Mutter berichtete oder mit Federer etwas Literarisches verhandelte, sie mit ihrer angeborenen Grazie, er mit der ihm eigenen Gründlichkeit und etwas pathetischen Art. Man konnte sich keinen größeren Gegensatz denken als die beiden in Sprache und Figur, in Anschauung und Rasse so verschiedenen Dichtergrößen.

Frida Schanz hatte Federer eine Serie Verse zu lesen gegeben tags zuvor, und nun sah ich noch, wie die schlanke Gestalt oben an der Treppe stand und Federer im zugeknöpften schwarzen, klerikalen Rock langsam, fast feierlich die Treppe erklimm und in seiner fein-bescheidenen Manier ihr die Zettelchen zurückgab und sagte: „Vielen Dank, Frau Frida, ich habe sie sortiert.“

„Wie kann man nur Lieder sortieren!“ neckte ich Federer spitzbübischt und fast ein wenig befremdet, und Frau Fridas Schmunzeln verriet mir, daß ich ihr aus der Seele gesprochen. Als ich Federer aber später kennen lernte, als den Tieffchürfenden, For-schenden, Erwägenden, begriff ich den Ausdruck.

Es war ein starkes Erleben, diese Tage unter den Dichtern im Tessin, und die Erinnerung ist mir nach zwanzig Jahren noch gleich frisch und beglänzt. Verschiedene Male las Frau Frida aus ihren Balladen vor. Ihre Bücher sind mir daheim Kleinodien, aber hier vergaß ich über der faszinierenden Persönlichkeit beinahe ihre Kunst.

Sie kennt die Gedichte fast der ganzen Welt und Weltgeschichte, und wenn sie etwas besonders schön fand, kamen der Ewigstrebenden vor schmerzhafter Bewunderung fast die Tränen.

Frida Schanz war seit einer Reihe von Jahren als Leiterin und Mitarbeiterin an der Redaktion von Velhagen und Klasing in Berlin tätig, und trotz ihrer gefährlichen Ermübung, um derentwillen sie nach Lugano gekommen, sagte sie oft: „Nun will ich eine Stunde recht arbeiten.“ Sie schien eine rastlose Schaffferin zu sein. Sie erkrankte dann auch, kaum war sie von Lugano zurück, schlimmer als je und mußte daher lange ausspannen.

Interessant war der Einfluß der Kinderlosen auf die Kinderwelt. Streckte sie auf unsern Streifereien in ihrer graziosen Art einem rassigen Tessinerknirps die Hand entgegen, so konnte man sicher sein, daß er einschlug oder zum mindesten sie glücklich anlächelte. Sie hatte etwas von der Magie eines Rattenfängers von Hameln an sich.

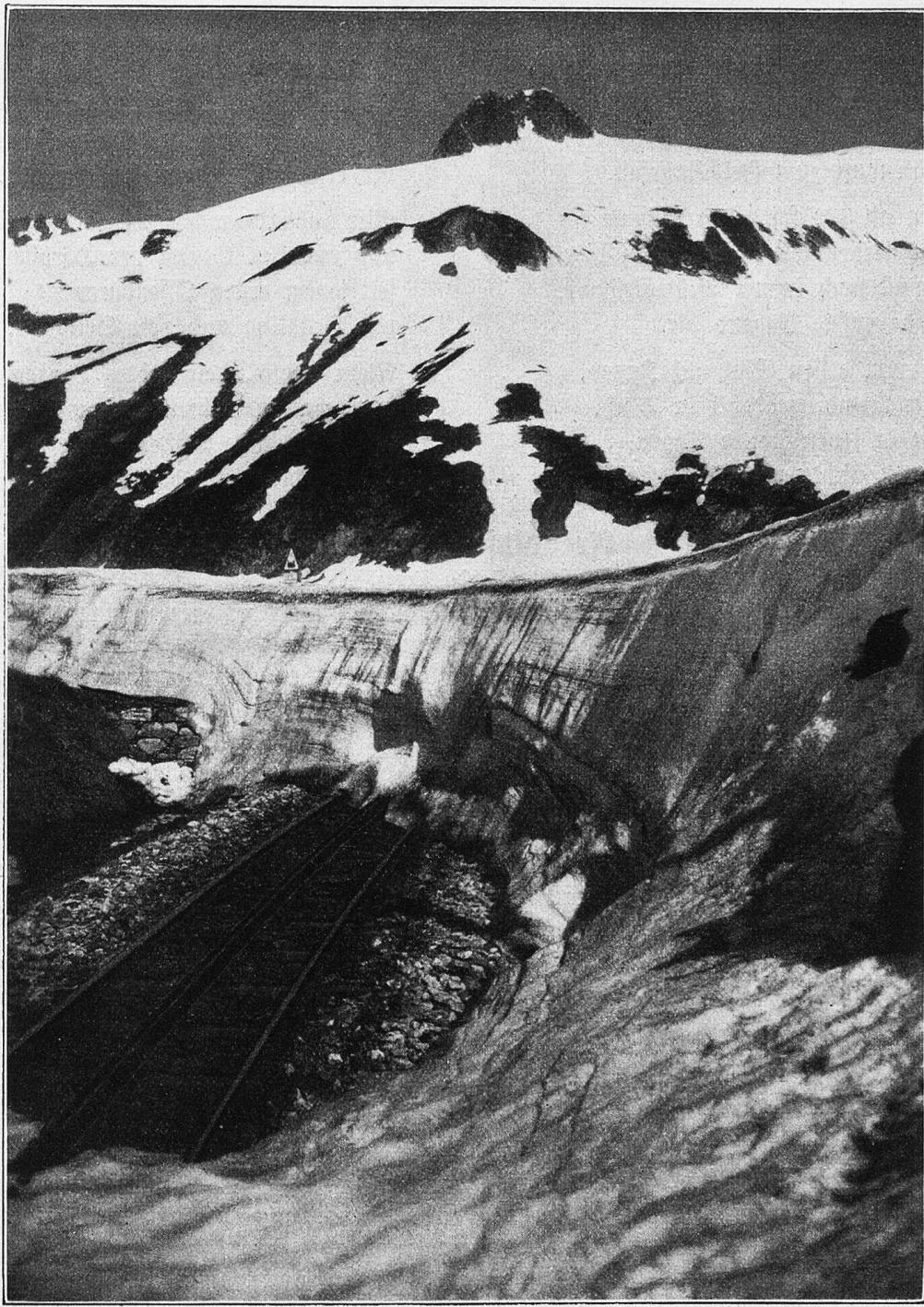
Wie haben wir Luftschlösser gebaut und Wiederscheinspläne geschmiedet! Sie wollte einmal Federers Absomergebiet und den Säntis kennen lernen, und ich sollte Führer sein. Aber es kam anders.

War das Schicksal zuerst verschwenderisch, so wurde es nun karg. Es war mir nimmer vergönnt, die feine Frau wiederzusehen. Um so tiefer versank ich in ihrer Kunst, sog alles Süße aus den „Kinderliedern“, ergötzte mich an der Innerlichkeit der „Kinderballaden“ und stand staunend vor der Wucht und Ausdruckskraft der „Balladen“. Es hat welche von bedeutendem Ausmaß und andere von prägnanter Kürze. Meisterhaft ist dies Schicksalzeichen in ein paar Strichen:

#### Das Gewitter.

Der Bauer hat mit der Bauernfaust  
Dem nahen Gewitter gedroht,  
Wie Peitschen sind seine Flüche gesauft,  
Die Wolke stand schwarz, umhäuft mit Rot,  
Über dem Donner brüllte sein Born.  
Andern Tages der Bauer stand  
Vorm Feld, das zerschlagen lag, wie gemäht,  
Still mit Allbater Hand in Hand:  
„Im Herbst, Allbater, wird neu gesät!“

Die drei Gedichtbände „Gedichte“, „Neue Gedichte“ und „Gesammelte Gedichte“, sowie die drei Spruchbändchen „Ahrenlesen“, „Bierblätter“, „Herdunken“, sind allgemein bekannt. Seltener gelesen ist wohl die Prosaarbeit in der Schweiz, und Frida Schanz hatte eine tiefe Sympathie für die Schweiz. Unter den Ju-gendschriften ist Huberta Sollacher eine der schönsten. Huberta Sollacher ist eine kraftvolle Jungmädchen-gestalt. Im Thüringer Roman „Hochwald“ ist der



Oberalppasshöhe; eingeschneite Bahlinie.

Phot. Hs. Esstein, Zürich.

Werdegang einer Sängerin geschildert, die, vom effekt-hässlichen Virtuosentum durch die Schule des Leids gereift und geläutert, die echte Künstlerschaft findet. Mit der ihr eigenen Genialität, Bartes und Starkes zu paaren, schuf die Schriftstellerin die Studie „Wolken“, aus dem Tagebuch einer jungen Frau. Duft und innere Kraft liegt über dem Erlebnis, dem Konflikt einer verletzten kämpfenden und überwindenden Seele.

Im Novellenbändchen „April — April“ ist die Erzählung „Ja! Nein!“ die ergreifendste. Mit dem lebt-

erschienenen Buch „Friedel“ hat Frida Schanz ihre Freunde kostbar beschenkt. Es sind ihre Jugenderinnerungen, und das Kapitel vom Nordlicht, wo Friedel als allerkränkstes Spitalkind auf dem Arm des Arztes das Himmelsphänomen betrachtet, ist das Juvel des originellen Buches.

Am 16. Mai 1933 feierte Frida Schanz ihren 74. Geburtstag. Menschen ihres Schlages sind wie alter Wein, sie werden immer feiner. Ich bin mit ihrer Arbeit durch ihr Leben gegangen — es war ein kostlicher Weg ...